

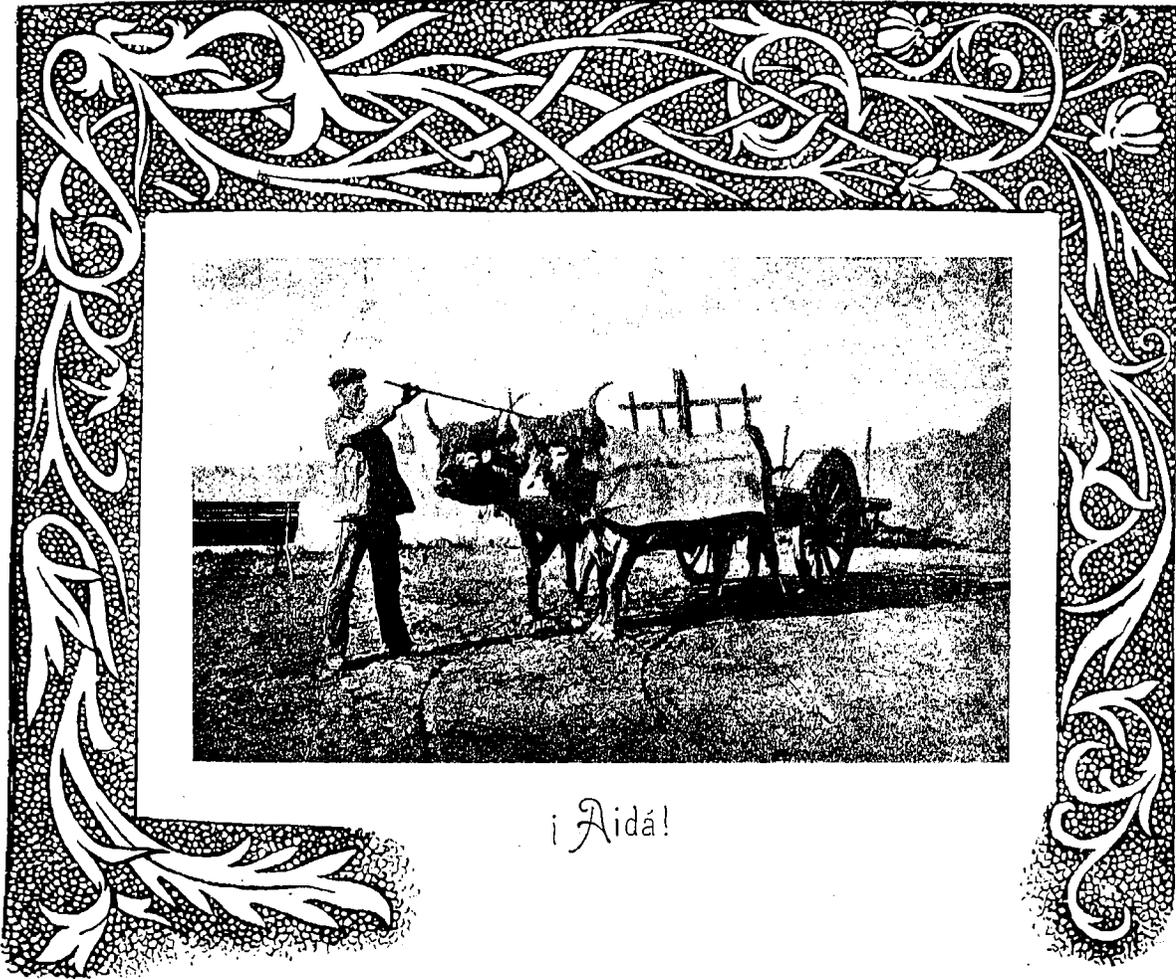
# LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XIV

BUENOS AIRES. MARZO 20 DE 1907

N.º 485



*¡Aidá!*

## LA VIDA EN EL DESIERTO

Para LA BASKONIA de Buenos Aires

**S**IENDO, como es el hombre, un ser eminentemente sociable, porque solo en la sociedad puede conservar su existencia, desenvolver sus facultades y realizar sus fines, se comprende perfectamente todo lo anormal, todo lo violento, todo lo contrario á su naturaleza é insostenible, á no ser por breve tiempo, la vida de divorcio con sus semejantes, la vida en el aislamiento, la vida en el desierto. Y por eso es de admirar el sacrificio que se imponen y las virtudes que acreditan, muchos de los colonizadores de los extensos territorios de la América del Sur, y señaladamente los basko-nabarrros, no ya á los que se dedican á la agricultura, pues sus faenas requieren más apremiantemente el concurso de brazos y hasta la necesidad de la familia, sino la pecuaria, la ganadera que á tanta y tan favorable explotación se presta en la dilatadas regiones de la Argentina.

No hablamos al azar sino fundándonos en testimonios muy auténticos en hombres que con palabra fiel y datos muy confirmatorios nos han relatado la vida que han llevado, no ya por breve plazo, sino lo que á primera vista parece inverosímil, por tiempo de algunos años sin más compañía que el ganado que apacentaban y alejados lo menos en cien kilómetros de todo comercio humano, pues á esa distancia se encontraba el más próximo caserío tan aislado como el suyo. El que tal vida había hecho es un honradísimo gipuzkoano hijo de Fuenterrabía, y que hoy se encuentra establecido como comerciante de productos ultramarinos en la perla del Cantábrico, en la preciosa é incomparable ciudad de San Sebastián.

Solo en las comparaciones pueden apreciarse las ventajas que se disfrutaban y que frecuentemente se desdeñan ó no se avaloran, que disfrutamos en el seno de la sociedad, solo viendo las contingencias que ofrece el problema de la vida para muchos hombres podemos comprender nuestra verdadera situación, cuando sin abandonar el hogar, ó el pueblo, ó el país en que nacimos, libramos nuestra existencia más ó menos desahogadamente. Y por eso mismo debemos admirar y aplaudir la energía de voluntad, la indomable perseverancia con que han luchado y han vencido todos los obstáculos que han encontrado en su camino esos animosos colonizadores de América que abandonaron sus montañas y arrostraron los rigores de la adversidad; pero merecen capítulo aparte, los que, por su suerte, no sabemos si al correr del tiempo les fuera provechosa, tuvieron que resignarse á separarse no solo de

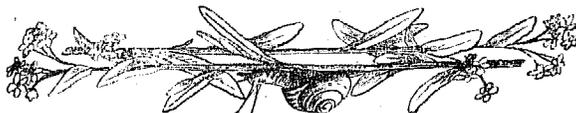
su hogar, no solo de sus amistades, no solo de su país, sino de todo trato social, y alejarse de todas las relaciones humanas; en una palabra tuvieron que vivir en el desierto.

No es fácil liquidar las ideas y los sentimientos que les dominaran; pero seguramente que sus impresiones del momento, aparte de los labores propias de la pecuaria ó que se dedicaban los unos, y hoy se dedican los otros, serán recuerdos del pasado y esperanzas en el porvenir.

Solo las esperanzas pueden sostener el ánimo de quien vive desterrado de la esfera social, porque los recuerdos del bien perdido, de la familia en que nacieron y en cuyo seno se desarrollaron su infancia y su primer juventud; de la mujer que despertó sus primeros ensueños y sus simpatías prematuras, del templo en el que profesaban su culto, de todo, en fin, lo que cautivaba su corazón hubiera sido bastante para matarlo si no les hubiera alentado el calor y la luz de la esperanza, de ese iris del futuro que embellece y abrianta los espacios que recorre nuestro espíritu, cuando se abisma y extasía, en contemplación profunda ó en ilusiones embriagadoras. Pero indudablemente, quien vive en el desierto sin los estímulos de la familia, de la amistad y de las múltiples relaciones sociales, quien aparte del ganado que le acompaña solo ve tierra, agua y cielo, ha de recoger su espíritu y ha de elevarse irresistiblemente á Dios, reconociendo que solo á un ser omnipotente debe su existencia y que ese ser ha de prestarle su protección en este mundo y ha de abrirles las puertas de otro mundo mejor cuando exhale el último aliento. Solo el sentimiento religioso es capaz de sostener el espíritu del hombre en el aislamiento, en ese estado tan contrario á nuestra naturaleza, y en el que solo milagrosamente se puede conservar la vida.

Son muchos los que todavía viven en esas condiciones tan violentas, ya separados de toda relación social; ya limitados á la familia que se constituyeron; y en una especie de destierro de ese mundo de los afectos que es el ambiente del alma; son muchos lo que para librar su existencia del presente y prepararse un porvenir tranquilo, tienen que hacer el supremo sacrificio del aislamiento; y por eso, debemos asociarnos á su suerte, dedicándoles simpáticos recuerdos, deseándoles suerte feliz en su divorcio social y un pronto término á su violenta situación, trocándola en un ambiente de ventura, porque de todo lo bueno son dignos, todo lo merecen quienes tienen la heroica virtud de vivir resignados en el desierto.

JUAN CANCIO MENA.



# EGUZKIJIA

Salió el sol al segundo día, y dió á nuestros primeros Padres nuevos motivos de complacencia: conocen que la luz que acaba de regocijarles no fué sino un anuncio de la venida de este astro luminoso: reparan que corre por los mismos pasos que el día anterior: no tiene duda de que ha de venir necesariamente otra noche: quedan cerciorados de que el sol es una luz ó un causador del día, y que es diferente astro de aquel que empezaron á ver la noche anterior: marido y mujer admirarían repetidas veces en el curso del día á esta prodigiosa lumbrera: habían de adoptar para esto una voz; y su propiedad exigía que con ella se representase una de las cualidades más proporcionadas á distinguirlo de todo astro; y regularmente le pondrían *cosa del día*, ó *astro del día*, ó *luz del día*, ú otra cosa sinónima á estas significaciones.

Efectivamente, esto mismo quiere decir la voz *Eguzkija* con que los Baskongados dan á entender el sol, como compuesto de *Egun Eguna* día, y *ki kija* cosa; de modo que *Eguzkija* todo junto quiere decir *de día cosa* ó *cosa del día*.

Uno de los más sobresalientes Baskongados creyó que la voz *Eguzkija* sol, significaba hacedor del día, juzgando que su *ki* ó *kija* era lo mismo que *guin* ó *guina* hacedor; pero no reparó que primero se conoció el día y después el sol, y que por lo mismo no podía el sol hacer al día que le precedió: lo segundo no advirtió que era muy diferente el significado del *ki* ó *kija*, al que tienen el *guin* ó *guina*: el *ki* ó *kija* significa en el Baskuenze cosa, y es terminación posesiva: el *guin* ó *guina* quiere decir hacedor, y no tenemos arbitrio de mudar el *ki* ó *kija* en *guin* ó *guina*. Regístrense cuantas voces Baskongadas terminan en *ki* ó *kija*, y no se hallará una á quien venga bien el significado de hacedor: *Eulis-kija* significa moscador, quita moscas, ó cosa de moscas, pero no hacedor de moscas: *Olla-kija* cosa de gallina, y no hacedor de ella: *Guiza-kija* cosa de hombre: *Anra-kija* cosa de mujer; pero no hacedor de hombre, hacedor de mujer.

Siendo pues esta voz *Eguzkija* sol, notoriamente Baskongada, y su significación tan análoga al signado, no puede ceder el Baskuenze su primacia á lengua alguna, y por lo mismo esta voz es también un documento que prueba su antigüedad, anterior á la época que pueden comprender las historias.

P. P. DE A.



## ¡¡ ICHI BEARKO!!...

Goiargi (1) laztan maitegarria,  
maite dot zure laguntazuna;  
nire poza da, lurbira onetan,  
zure chuparten argi leguna...  
¡Ah! bai, zuk emon deustazu sarri  
atségiñaren ezitiasuna,  
biotz ontatik aldendu dozu,  
ainbat alditan, naibage illuna;  
zure argiehoaz egin dodazan  
gogoitzak (2) dira nire osasuna...  
Baiña gaur ichi bear zaituk jai!  
goiargi eliztar eta euskalduna,  
gure kaltean jagi dalako  
arazo baten gogortasuna,  
eta zamiñez beterik diñot:  
¡Agur, goiargi kutun kutuna!

\*  
\*\*

¿«Agur» esan dot? ¡Ai, ze zamiña  
dan herba labur onen zoiña!  
¡Ai, ez, goiargi maite maitea,  
eztiñot «agur», goiargiehoa!  
Oraindik gazte zagoz, laztana,  
ta ezta zar zarra nire burua;  
oraindik ume dago biotza  
ta oraindik guren (3) daukat gogoa.

\*  
\*\*

Eztiñot agur... ¡Agur ostera?  
¡Ezta! Batuko gara, laztana;  
¡indarrez! indar baten indarrak  
gakaz gu biok alkarrengana.  
Arbin ta larri geratuten iat,  
aserre daukat arime dana,  
asarratu da gogor, errime,  
entzunik zuri dirautsúdana,  
ta or zabilz baita zu be larricho  
barrero etorri-nairik gugana...  
Parkatu bear deustazu baiña;  
bakizu errurik eztaukadana  
ta, orain echiten bazaitut here,  
zugaz beti egon gura dodana.

\*  
\*\*

Arako chori jaiio-barriak  
Euskal-errian jaiio ta asiak,  
oraingo chori onen umeak,  
egodun ume euskalzaleak  
chorro-ehioka udabarrian  
kantari soñu nekegarrian  
ainbeste erezi eifien ostean.  
naikoa eginda dagozanean  
atsedencho bat artu gurarik,  
atsoroteko eurari esanik,  
barrero asiko gara, kutuna,  
erezten gure euskaltasuna.....

PAULO ZAMARRIPA TA URAGA.

Almoriken (Bermeon) 1907-ko Urtarrilean.

(1) *Goiargi*=musa. (2) *Gogoitz*=poesia. (3) *Guren*=lozano.



# ZURIBIOTZ

FANTASÍA EUSKARA

## LA PRINCESA EDERONA

Fama de hermosa entre las hermosas gozaba Ederona, la única hija del poderoso Onajaun. Los trovadores con sus cántigas habían llevado hasta el confín del mundo el nombre de su belleza, no comparable con la de ninguna otra mujer.

«El lirio pierde su blancura al lado de su cutis; las perlas no pueden compararse con sus dientes.»

«Las alas del cuervo no son tan negras como sus cabellos, ni las moras como sus ojos.»

«De rosa y de leche son sus mejillas, y los claveles más rojos de nuestros campos palidecen junto á sus labios.»

«No hay palmera en el desierto tan flexible como su talle, ni las crines de nuestros caballos de guerra son tan largas y abundosas como su cabellera.»

«Las aves parloras de más dulce canto enmudecen al oír su voz; y la luz del astro del día teme á la que despiden sus ojos.»

Así seguían enumerando las bellezas sin fin de Ederona, la gentil doncella que había de heredar el trono de su padre Onajaun.

Y en verdad que si por su nacimiento era Ederona princesa de una de las más poderosas y ricas naciones, por sus virtudes, talento y hermosura era reina del universo.

Cuantas perfecciones imaginables, así de alma como de

cuerpo, puede apotecer una mujer, las reunía en sumo grado la princesa de Euskaria, amada y bendecida de todos los súbditos de su padre, y admirada de cuantos príncipes había en el orbe.

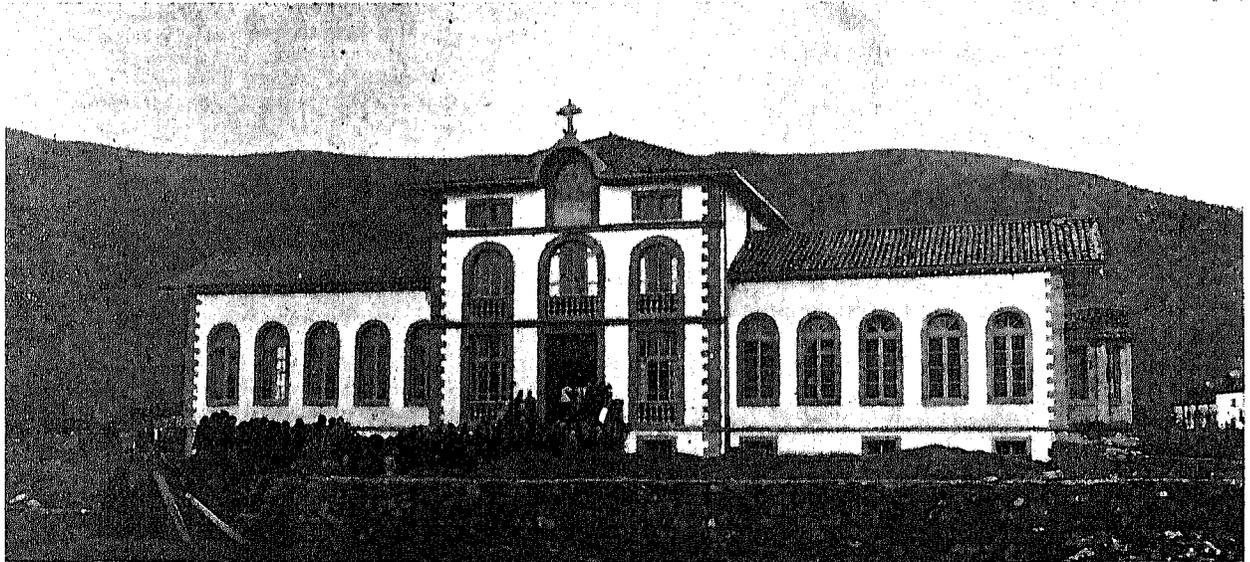
Buena y hermosa se llamaba, y jamás hubo persona que más apropiado tuviese el nombre.

Por eso había multitud de príncipes que ansiosamente esperaban que la regia doncella llegase á la edad que las leyes del reino señalaban para que las princesas contrajeran matrimonio, y la corte del poderoso Onajaun veíase siempre visitada por augustos viajeros á quienes atraía, más que los esplendores y magnificencias que allí se ostentaban, la decantada belleza de Ederona.

¡Qué de ricos presentes, qué de obsequiosos regalos se recibían en el regio palacio para abrirse con ellos camino al corazón de la princesa! ¡Qué de torneos y fiestas, qué de brillantes y gentiles juegos hacían los egregios pretendientes para granjearse el cariño de la heredera del trono euskaro!

Esta, sin embargo, permanecía insensible á los halagos y adulaciones de sus enamorados, y concretábase al cuidado de su anciano padre, más amado y venerado de Ederona cuanto más se acercaba al sepulcro.

ENRIQUE DE OLEA.



## EL HOSPITAL DE ELIZONDO

En el bello pueblo de Elizondo, se inauguró en los primeros días del mes de Enero próximo pasado un hermoso Hospital, edificado y rentado por donación de la señora María Zozaya de Benjumea (cubana), en memoria de su señor padre don Martín Zozaya, hijo de Garzain (Baztan), banquero que fué de la Habana.

En la construcción se han invertido 40.000 pesetas. La filantrópica dama citada donó, para edificación y sostenimiento del mismo 200.000 pesetas.

La parte exterior de aquel edificio está fielmente reproducida en el grabado que acompaña estas líneas.

Hállase atendido por monjas de la Caridad, y lo que se refiere á la parte administrativa está á cargo del diligente administrador de la Santa Casa de Misericordia don Pedro Garaikoches.

En las dos alas del edificio se encuentran las celdas

para los enfermos; el ala de la derecha es la destinada para las mujeres y la de la izquierda para los hombres.

El número de celdas es el de veinte, correspondiendo diez á cada ala. El cuerpo central es el destinado para oficina, laboratorio y sala de operaciones, etc.

El edificio ha sido construido bajo la dirección y planos del arquitecto y ex-alcaldé del valle señor Gamio, vecino de Lekaroz, arquitecto muy acreditado, pues obras suyas son también, todos los soberbios chalets que en el Baztan se han construido de poco tiempo á esta parte.

En la construcción del Hospital ha tenido muy en cuenta todo cuanto sobre estos edificios se ha hecho de más moderno por los especialistas en este género de construcciones, adaptándose á la índole de las mismas en cuanto á calefacción, ventilación, desinfección y sanidad en general.

## RECUERDOS DE MI PAÍS

## CAMPAÑAS DE ALDEA

En mi aldea hay una iglesia. En la iglesia hay una torre. Y en la torre de la iglesia de mi aldea, hay cuatro campanas que hablan y cuyo modo de hablar no entiende quien no entiende más lenguaje que el lenguaje de las palabras.

Hay cuatro campanas, cuyos sonidos, indiferentes para el extraño, son, para quien los sabe entender, la expresión acabada del vivir de un pueblo.

Hay cuatro campanas. La una grande, ventrada, de voz potente y serena, asómase por el enorme hueco de la vieja pared y atenta siempre, preside los actos todos de los sencillos habitantes de la Aldea.

En ondas extensas que bañan hasta los límites extremos de su reino diminuto, lanza la voz primera cuando tras la lejanísima montaña divisa los más avanzados precursores de la aurora. Y desde entonces hasta que, cuando triunfa la noche, impone el silencio y la paz absoluta á los súbditos, no cesa de ordenar, de mandar... La campana grande mandaba ya cuando los abuelos de los hoy ancianos eran niños, la campana grande nació mandando, la enorme campana mandó siempre. Y mandó siempre un poco hurana, pero sin violencia, ni arrebatos, sosegada, tranquila.

Saluda la campana al cielo, al amanecer el nuevo día y las personas devotas acuden á la iglesia á imitar su ejemplo; la campana ordena el trabajo, y el pueblo obe-

dece; cuando el sol en dorada luz baña la torre, la campana grande dice el ángelus pidiendo una oración y rogando á las familias que se reúnan, y las cabezas blancas por los años y las cabezas de oro de la niñez se descubren y las familias se reúnen; ordena de nuevo al trabajo y torna á mandar que lo abandonen, y el pueblo obedece, obedece siempre...

Si las nubes se deshacen en lluvia y el rayo amenaza fiero, la campana ruega al pueblo la ofrenda al cielo de un ramo de laurel. Y el pueblo ofrece el ramo. Si el fuego aprisiona en sus garras retorcidas y brillantes la morada de un vecino, la campana pide auxilio para él. Y el pueblo acude sumiso y ayuda.

Esa venerable campana, al ver que un sacerdote humilde acudía á unir con Dios á nuestros abuelos que agonizaban, pidió en lamentaciones tristes que el pueblo le acompañara. Y el pueblo le acompañó.

Esa misma campana venerable vió desde su altura morir á nuestros padres, y allá arriba, junto á las nubes, bajo la cruz, vibró con fúnebres acentos, y llorando, pidió en lacrimosos salmos que el pueblo rezara. Y el pueblo rezó.

¡Oh, vieja campana, vieja campana! Tú que clamaste solicita por mi ascendencia adorada, tú que guiaste amable los primeros pasos de mi juventud, guarda el último eco de tu voz ronca y debil para lanzarlo cuando me veas caminar por el lugar do condujeron á tantos que lloraste y que no han de volver!

\* \*

Hay otras tres campanas en el campanario de mi aldea. Dos de ellas iguales, miran por opuestos lados de la torre y rabian por agitarse ligeras. Son dos amigas volubles, dos jóvenes alegres con la alegría sana y retozona de la juventud, dos locas. No lloran jamás: permanecen insensibles ante las desgracias del pueblo. Ni el fuego, ni la muerte, ni los rayos pueden hacer que exhalen una queja. No saben entristecerse, no conocen el dolor.

Pero si hay alegría en la aldea, si un fausto acontecimiento celebran las gentes, las locas campanas voltejan veloces, giran locas de entusiasmo febril. Y siempre que de allá abajo envían gritos de placer ó llega el sonar de músicas joviales, siempre que los niños presintiendo una fiesta dejan escapar angélicas risas que suben en graciosas espirales, y los cohetes osan, ascendiendo al reino de los pájaros, rozar con besos de fuego los cuerpos fríos de las dos amigas, las jóvenes campanas devuelven el saludo y en vueltas violentas rien con estrépito, rien con algarabía ingénua para que sus risas candorosas revoloteen por el espacio mezcladas con los gritos de placer y con el sonar de las músicas y el ruido de los cohetes.

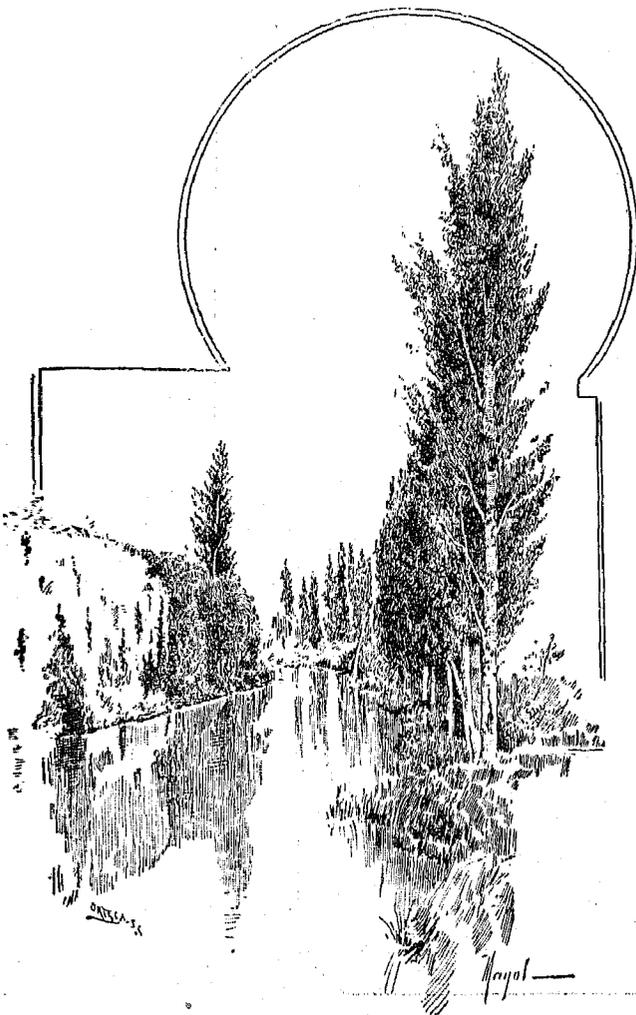
\* \*

En compañía de estas tres campanas hay otra pequeña, benjamín de la torre; benjamín que con tiernos acentos llora inocente cada vez que un ángel se va del mundo. Es el compañero de los niños, es la única campana que llora por ellos si se mueren, es la única que se alegra cuando nacen. Y, sin embargo, los niños cuya aparición celebró con risas joviales, al dejar de ser niños le olvidan.

Yo no te olvido campanita querida. A tí que llorabas conmigo cada vez que un amiguito se me moría en la niñez, yo te querré siempre. Ya no llorarás cuando me muera, pero te alegraste cuando nací. Por eso será para tí, benjamín de la torre, mi recuerdo más dulce, mi recuerdo más cariñoso, siempre que divise la torre de la iglesia de mi aldea donde hay cuatro campanas que hablan y cuyo modo de hablar no entiende quien no entiende más lenguaje que el lenguaje de las palabras.

GREGORIO DE MUGICA.

Febrero, 1907.



# Recuerdos de la Guerra

El regimiento de Luchana se hallaba acantonado á lo largo de la sierra de Igueldo, ocupando el poblado y las caserías en una extensión de dos á tres kilómetros.

Sus avanzadas las tenía situadas en una colina frente á Mendizorrotz, cuya afilada silueta destacábase desde aquel punto en forma de pirámide rematada en la cúspide por una fortificación.

Nosotros, con el desconocimiento propio de los pocos años, subíamos todas las mañanas al sitio de las avanzadas del mencionado regimiento, para recoger cascos de granadas de las llamadas entonces *pepinos y pepinillos*, según fuesen del sistema Wawaseur y Wintwort, cápsulas metálicas, balines y otros trofeos de guerra, con los que regresábamos á la ciudad más ufanos que si hubiéramos ganado una batalla.

Pero no era esto solo el aliciente que nos estimulaba á aquella excursión cotidiana.

De las tropas liberales conocíamos sus uniformes, sus músicos, sus fusiles, sus cañones, en una palabra, toda su manera de ser, pues nos veíamos mezclados con ellas en las calles y plazas. Pero de los pícaros carlistas nada se sabía. No los veíamos. ¿Cómo eran? ¿Qué hacían?

Corrían de ellos estupendas patrañas. Decíase que caminaban arrastras, confundiendo con la tierra: que se escondían en galerías subterráneas como los topos; que tan pronto aparecían enfrente como á retaguardia de nuestros soldados. En fin, muy pocos contaban haberlos visto, y esto, naturalmente excitaba nuestra juvenil curiosidad hasta el extremo de causarnos una verdadera obsesión el desear de ver á los carlistas.

Y aquel hermoso Monteagudo, especie de torre Eiffel de Igueldo que teníamos siempre delante, silencioso pero en guardia, y por cuyas veredas ocultas á trozos entre la maleza subían de vez en cuando algunas al parecer sombras que se nos antojaban hormigas, y los soldados decían que eran carlistas; nos atraía con imán irresistible cada vez que le contemplábamos.

Una mañana, aprovechando el descuido de un centinela, nos colocamos fuera de la línea de las avanzadas liberales, situándonos imprudentemente entre las de ambos combatientes.

Apenas habíamos dado dos pasos cuando sonó un tiro cuyo fogonazo salió de una altura inmediata; después otro á nuestra espalda y á los cinco minutos se había generalizado el fuego.

El instinto de conservación nos condujo más que de prisa á cobijarnos en el hueco de una roca, puesta allí por la Providencia, para refugio de jóvenes imprudentes.

No recuerdo el tiempo que permanecimos acurrucados; sólo sí que mucho después de haber cesado los disparos producidos por una de esas escaramuzas de avanzadas tan frecuentes en la guerra, asomamos las narices fuera del escondite, y nos vimos sorprendidos con la presencia de un grupo de cinco ó seis hombres armados.

Figuráronsenos que eran caseros por su porte. Iban los más en mangas de camisa con el fusil en bandolera; otros llevaban éste atravesado sobre los hombros y había quien lo cogía del cañón en vez de la culata.

Uno de ellos ostentaba en las mangas de la blusa galones encarnados y además del fusil llevaba en la mano una vara de fresno.

Fué el que al aperebirse de nuestra presencia nos dirigió bruscamente la palabra:

—¿Qué haceis aquí, chiquillos?

—Hemos venido á ver los carlistas, contestamos á una todo aterrORIZADOS.

—Bueno, bueno, muchachos ya los tenéis delante, pero ahora es preciso que nos sigais al fuerte para que os enseñemos el ejercicio. Ya servireis para cornetas, mocosos.

Pero debía ser tal el temblor de nuestras gargantas, tan abundantes las lágrimas y las súplicas, que convencido de nuestra ingenuidad el cabo carlista, nos sacudió un par de varazos en las piernas y dándonos un puntapie, donde habitualmente se dan los puntapies, nos dejó marchar exclamando:

Ea, ea, granujillas, largo de aquí, pronto á casa; y cuidado con otra, porque os daremos una soberana paliza y algo peor si antes en el trayecto no habeis sido víctima de alguna bala.

Echamos á correr como liebres y no paramos hasta llegar á las líneas liberales, sin darnos cuenta en nuestro aturdimiento que casi habíamos pisado el cadáver de un pobre soldado de Luchana, tendido en el campo, víctima del tiroteo anterior.

ALFREDO DE LAFFETTE.

San Sebastián.

## ALGORTA

Es, así como Portugaleta, Santurce y Las Arenas, uno de los puntos de veraneo preferido por los bilbaínos; preferencia que se explica perfectamente, teniendo en cuenta que hoy día puede considerarse á Algorta como un arrabal de Bilbao, ya que hay trenes de hora en hora (que hacen el recorrido en cuarenta minutos) y tranvías de diez en diez minutos.

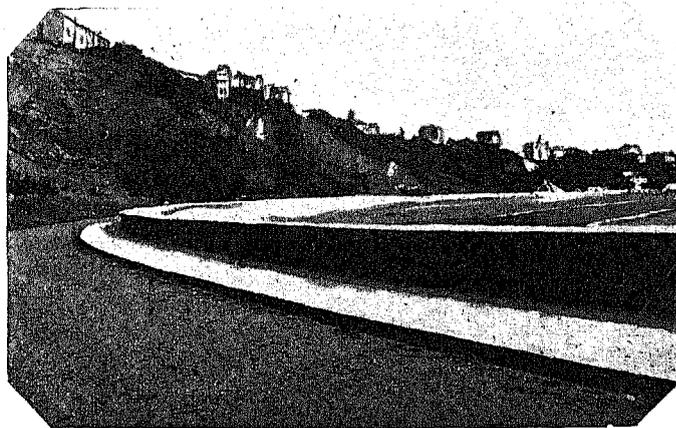
Su situación, dominando el Abra, es sumamente pintoresca, y buena parte de su caserío está formado por elegantes *chalets* (á los que rodean muy bien cuidados jardines), pertenecientes en su mayoría á la colonia bilbaína y á los indios algorteros, que casi forman legión.

Tiene Algorta dos plazas: la de Ereaga, preferi-

da por el público aristocrático, y á uno de cuyos extremos está el pequeño puerto, hoy casi cegado por la arena; y la de Arrigúnaga, más apartada, más modesta y apacible.

Su «Avenida de Basagoiti», en la que los plátanos, entrelazando sus ramas, han formado un frondoso y tupido toldo, constituye un delicioso refugio en los días calurosos. Y su salida hacia el faro de la Galea, desde donde se divisa una gran extensión del Cantábrico, un hermosísimo paseo para cuando ya la tarde comienza á declinar.

Nota final. En Algorta ha despertado también el alma baskongada: se ha fundado allí un *Batsoki* en el que se dan clases nocturnas de *criskera*, y en el que se respira un ambiente verdaderamente patriótico.



Vista parcial de Algorta

## Algunas familias baskongadas notables avecindadas en Lima en el siglo XVII

Como demostración de la importancia é influencia que el elemento baskongado tuvo y ejerció en el descubrimiento, conquista y colonización del Perú, donde fundaron casa y familia que andando el tiempo llegaron á conquistar los primeros puestos en la sociedad del opulento virreinato, damos á continuación una sucinta noticia de los que por los años de 1698 existían en la ciudad de los Reyes, formando parte de la aristocracia del país, tanto por el linaje como por las riquezas que habían atesorado. Entre otras deben citarse la de los

*Aliaga*, con escudo de plata y una mata de aliaga florida en medio de dos osos.

*Allana*, con escudo de plata, tres coronas de oro y espada de plata en campo de sinople.

*Elizalde*, con león rampante en gules y tres fajas de azul en oro.

*Gaviria*, con su gavilán que lleva un gallo entre las garras.

*Idiáñez*, con su toro de plata al pie de un árbol.

*Salazar*, con sus trece estrellas de oro en campo de gules, armas dadas por Alfonso XI á Lope de Salazar en premio de haber muerto en desafío á un gigantesco moro que vestía marlota colorada con ligas de oro.

*Salinas*, con su castillo de plata en oro y dos leones de gules.

*Carranza*, con su lobo de sable y castillo de plata en campo de sinople.

*Ibarrola*, con sus tres fajas de gules en campo de oro y el mote: *Ave María*.

*Goyeneche*, con su escudo ajedrezado de quince escaques de plata y quince de gules.

*Zavala*, con sus tres fajas de gules fileteadas de oro en campo de azul.

*Aramburu*, con su castillo de azul en campo de gules y losanjes de oro y plata.

*Iriarte*, con su escudo cuartilado en cruz con las barras aragonesas, cadenas de Navarra, árbol y lobo rampante.

*Oquendo*, con sus dos cabezas de dragones, torre, corona regia y la cifra O. Q. todo en oro sobre azul y gules.

*Tudela*, con sus dos torres en sinople y seis bandas de azul en oro.

*Gándara*, con su ninfa con espada desnuda y rodela á la puerta de un castillo.

*Recalde*, con sus seis manzanos de oro en azul.

*Arrese*, con su escudo de cuatro cuarteles con castillo, árbol, oso, lobos, luna y estrella.

*Unzueta*, con sus tres lobos sobre oro y la leyenda: *Todos magnánimos*, en bordura de gules.

*Zúñiga*, con su banda de sable en plata con la cadena de Navarra por orla.

*España*, con su sol de oro atravesado por una flecha de gules.

*Arteaga*, con sus dos calderas jaqueladas de oro y sable y banda de oro con dragantes de sinoplos.

*Alsola*, con sus tres áncoras en azul y torre de oro sobre sinople.

*Gayangos*, con sus cinco espadas de plata sobre sinople y oro.

*Mendiola*, con su árbol en sinople y dos lobos rumpantes en oro.

*Basurto*, con sus cinco panelas de oro sobre gules.

*Iraola*, con sus trece corazones ó panelas de plata y león de gules en campo de oro.

*Urrutia*, con su cruz llana de sinople y cinco panelas de gules en santor.

*Arriola*, con sus tres panelas verdes en gules.

*Zárate*, con sus cinco panelas de gules en santor y una águila en campo de oro.

*Oyarzabal*, con su jabali empinante á un árbol sobre oro.

*Barrenechea*, con su castillo de plata y dos leones grimpantes en gules.

*Irigoyen*, con su apostol San Juan sobre plata y tres torres de oro sobre gules.

*Egusquiza*, con su lobo pasante y cuatro barras de gules.

*Ariza*, con su ajedrez de diez cuadros de oro y diez de plata.

*Aguirre*, con su leyenda: *Piérdase todo y sálvese la honra*.

*Echenique*, con su escudo ajedrezado de plata y sable.

*Mujica*, con un oso de sable sobre plata.

*Vidaurre*, con su faja de azul sobre oro.

*Vergara*, con su leyenda: *Según mis obras*.

*Ercilla*, con su pantera de oro sobre unos peñascos.

*Rotalde*, con su escudo verado de plata y sable.

*Ibañez*, con su ballesta de plata sobre azul.

*Odrizola*, con sus torres de plata sobre sinople y dos árboles sobre plata.

*Ugarte*, con un jabali sobre oro.

*Anduaga*, con su grifo rampante de gules.

*Segura*, con sus cuatro trébedes en las aspas de una cruz de gules sobre oro.

*Arrieta*, con su faja ancha de oro sobre gules.

*Galdeano*, con su media luna jaquelada de oro, plata y sable sobre gules.

*Lasarte*, con sus tres lobos pasantes de plata sobre sinople y tres céspedes sobre oro.

*Loyola*, con su enredado escudo de cuatro cuarteles, tal como se ve en las estampas de San Ignacio.

Suspendemos esta ligera reseña para no fatigar al lector que remitimos á las fuentes de información que nos transmitió el oidor Rezabal y su libro *Lanzas y medias anatas del Perú*; á la *Estadística* de Córdoba y Urrutri; á las *Tradiciones peruanas* de Ricardo Palma; al tomo XI de documentos de Odrizola y á varios artículos del *Diccionario* de Mendiburu.

FRANCISCO SERRATO.

## CONTRA LA TUBERCULOSIS

### CONSEJOS Á LAS PERSONAS MÁS ESPECIALMENTE PREDIS- PUESTAS Á LA ENFERMEDAD

Todos debemos obligarnos á seguir los principios de higiene expuestos hasta aquí.

Así los sujetos débiles, los que con una talla elevada poseen un pecho aplastado, sobre todo, cuando provienen de padres tuberculosos: los que estén particularmente expuestos al contagio, sea por su trato frecuente con tísicos, (parientes, compañeros de trabajo ó de juego, enfermeros, etc.) ó los que por una afección escrofulosa sufrida en su infancia, muestren una actitud mayor á dejarse invadir por el germen, deben ser incluidos en este grupo.

Y por último, conviene citar los convalecientes de enfermedades graves y en general, todos los que sufren ó han sufrido de enfermedades crónicas de las vías respiratorias, ó de coqueluche, sarampión, trancazo, diabetes, clorosis, y los que tienen tendencias á pérdidas abundantes de sangre.

Toda persona que tenga una complexión delicada, poco resistente, deberá tener en cuenta esta circunstancia al elegir un oficio. Una ocupación compatible con la vida al aire libre, y que sostiene por el ejercicio físico las fuerzas de nuestro organismo, es preferible á una profesión sedentaria, encerrada en una habitación. Las personas de vías respiratorias irritables, deben cuidarse, no solamente del polvo y por tanto evitar las profesiones que exponen á ello, sino también del humo, comprendido el del tabaco, y de los vientos fríos. Por lo menos deben tomar las precauciones convenientes para evitar esos peligros. Deben también privarse de hablar cuando el aire es frío, cuando andan, y evitar los enfriamientos y los excesos de fatiga moral.

Y por último, en las grandes reuniones de personas, es donde muy especialmente deben ser observadas todas las medidas de prudencia. En las escuelas, colegios, pensiones, (los maestros tuberculosos se vigilarán con toda escrupulosidad en sus relaciones con sus discípulos), las fábricas, los cafés, los establecimientos de beneficencia, etcétera. La negligencia de uno sólo en el terreno de la tuberculosis, es en perjuicio de la totalidad.

# SOCIEDAD LAURAK BAT

## CELEBRACIÓN DEL XXX ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN

Esta veterana y respetable sociedad, cuyo patriótico origen todos conocemos, ha celebrado su XXX aniversario con una velada tan magnífica, que sus organizadores e intérpretes se han hecho acreedores a los plácemes de los conciosos.

A las 9 en punto, el salón radiante de luz y repleto de concurrencia tan selecta como numerosa, ofrecía un soberbio aspecto. A esa misma hora, empuña la batuta el maestro San Pelayo y comienza la orquesta la sinfonia de *Guillermo Tell*, admirablemente ejecutada.

Se presenta seguidamente el Coro Euskaro y aquél hermoso conjunto de boinas rojas despierta en el público un sentimiento de simpatía que no pudo contener sin prodigarle una salva de aplausos. Canta el *Boga, Boga*, acompañado por la orquesta, y al final una explosión de aplausos obligó la repetición de tan sentimental aire que tiene la virtud de renovar los dulces recuerdos de la patria lejana. Nuevas y calurosas palmadas resuenan otra vez al terminar.

La gran fantasía de *El Trompa de Sakkingen* y *Au Moulin*, capricho para cuerda, 3.º y 4.º números, fueron ejecutados por la orquesta con la maestría que es natural, tratándose de tan buenos profesionales.

Dió término a la primera parte el brillante Himno de *Artzai Mutillá* cantado notablemente por el Coro, acompañado por la orquesta. Antes de terminar, una salva de aplausos ahogó los últimos compases. El solo de *Gurc oitava onak*, de dicho himno lo cantó el Sr. Labadens, con el gusto que le es peculiar.

Un pequeño intervalo y da comienzo la segunda parte con la *Sinfonia vasca* del Sr. Ortiz y San Pelayo, muy bella por cierto, y magistralmente interpretada por la orquesta, dirigida por su autor. Los aplausos finales fueron buena prueba del excelente efecto que produjo al auditorio, sobre todo en algunos pasajes de sus giros ca-

racterísticos, evocadores de tiernos recuerdos del pasado.

*Urolari*, romanza baskongada del mismo autor, fué cantada por el Sr. Eugenio de Larrea, con gusto. Este joven posee, como digimos en otra ocasión, una voz de timbre muy agradable, de la que podrá sacar aun mayor partido con el pulimento del estudio.

Una *Jota* de Caballero dió la nota alegre de la segunda parte.

La magestuosa marcha de San Ignacio, fué saludada con calurosos aplausos.

Tan hermosa velada tuvo un final digno. Se presentan los orfeonistas, y al preludiar las primeras notas del « *Gerrikako Arbola* » que encarna las libertades más nobles de la tierra, se descubren aquellos simpáticos jóvenes y todo el público en masa se pone de pie para escuchar respetuosamente las frases del canto de nuestras aspiraciones. Era un momento conmovedor que saturó el ambiente de acentos baskos.

La existencia del Coro Euskaro es un exponente de cultura artística de primer orden, y no se comprende que los animosos jóvenes que lo constituyen, aunque los maestros Sres. San Pelayo y Vicuña tomaron con calor su organización, hayan salido tan airosos con sólo tres ó cuatro ensayos. Es necesario que perseveren en lo sucesivo, pues no es difícil suponer, dadas las disposiciones de los orfeonistas, las alturas que en poco tiempo podrá escalar la nueva agrupación coral.

Nuestras felicitaciones a todos.

Después de un pequeño intervalo se bailó un gran *aurreku* en la cancha, en la que los bailarines dirigidos por el Sr. Sinkunegui dieron la nota expansiva y característica de nuestras costumbres. Signióse bailando alegremente al son del tamboril, alternando con los bailes modernos del salón y a las tres de la mañana terminó aquella interesante velada, dejando en los concurrentes muy gratos recuerdos y deseos de que no tarde en repetirse.



CORO EUSKARO DE LA SOCIEDAD LAURAK BAT, DE BUENOS AIRES, RECIENTEMENTE FUNDADO



## EL CERDO

### Clasificación y caracteres zoológicos

( Conclusión )

La gestación dura unos cuatro meses. Esta duración se la recuerda por un procedimiento nemotécnico, que es el siguiente: la marrana pare á los tres meses, 3 semanas y 3 días.

**Parto.**—Cuatro ó cinco días antes del parto, las mamas adquieren un desarrollo enorme: el animal está molesto, dolorido y escarba el suelo con las manos, levada de su voracidad é instintos salvajes, la hembra puede comer, despues de las secundinas, su propia ración. Si se insinúa esta tendencia, no se le debe confiar la crianza de los lechones.

En cuanto se aproxima el parto, se prepara una cama con paja machacada, no muy menuda. Si es demasiado dura, se enredan los pequeños, caen y los aplasta la madre.

A medida que nacen los cochinitos, se los lava y aloca en un cesto, entre lana. La madre estará á dieta durante 24 ó 48 horas, es decir, á media ó tercio de ración, á la que se agrega un poco de leche tibia.

**Lactancia.**—Unas horas despues del parto, se le entrega á la madre su cría, si la acoge con cariño; si nó se espera.

Hé aquí algunas fórmulas de alimentación indicadas por Mr. Sansón para las hembras que crían:

a—Aguas grasas (del fregado).....	6	kilógramos
Harina de cebada.....	2	»
Patatas cocidas.....	4	»
a—Aguas grasas.....	6	»
Maíz machacado.....	1	»
Zanahorias.....	1	»
Chufas cocidas.....	1	»
a—Suero.....	2	»
Aguas grasas.....	6	»
Carne cocida.....	500	gramos.
Salvado.....	1	kilógramo
Patatas cocidas.....	4	»

Unos días antes del destete se disminuye esta ración, porque si nó sufre mucho la madre con las mamas resacasando leche.

**Destete.**—Se debe destetar á las 5 ó 6 semanas. Como reparación para el destete, se da á los cochinitos desde la 2ª semana, y una vez al día, leche desnatada, uero ó leche con agua. Al propio tiempo se les separa durante algunas horas. A medida que crecen, se aumenta la duración de estas separaciones y la cantidad de los alimentos, consistentes en cocimientos de harina de cebada, muy claros al principio y más espesos despues.

Como medida higiénica, se debe dar á los cochinitos un comedero con divisiones.

**Alimentación despues del destete.**—Destetados los cochinitos, si no se los vende inmediatamente, que es cuando más rinden, por no haber ocasionado gastos, se les debe dar por lo menos una vez por día, durante algunas semanas, leche ó suero.

Procúrese que no quede un cerdo solo, pues es animal muy sociable y en compañía engorda mejor.

Les conviene pastar al aire libre. De todos modos necesitan mucho espacio, con agua (arroyo, estanque, charco) á poder ser.

**Castración.**—Durante la lactancia es la época conveniente para castrar los cochinitos machos y hembras. Se hace una incisión que llegue al fondo de las bolsas, cortando de una vez todas las envolturas. Es necesaria una incisión para cada testículo, que sale por la abertura y se desprende del cordón, torciendo éste hasta romperlo. Despues se deja al cochinito en una cama bien limpia y fresca.

Las castración de las hembras es más difícil. Para evitar accidentes, debería practicarse esta operación con precauciones antisépticas parecidas á las que emplean los cirujanos para practicar la laparotomía. Pero está bien distante de eso la verdad. Los castradores abren el vientre en el lado derecho para extraer los ovarios; despues cosen la herida, abarcando en la sutura la piel, los músculos y el peritoneo. A veces, por ser incompleta la castración, la marrana tiene sus épocas de celo y engorda con dificultad.

El verraco que no padrea no es útil para el madero sino despues de seis meses de castrado.

**Perforación de la jeta.**—Es tal el instinto del cerdo á hozar la tierra en busca de raíces, que en campos cultivados, para evitar perjuicios, debe atravesársele la jeta con un anillo. Entonces, por el dolor que le produce el choque, se limita á comer lo que encuentra sobre la tierra.

Para el cerdo criado en corral ó á campo, es perjudicial esa operación.

### HIGIENE Y ENFERMEDADES

**Habitación.**—Al construirse la cochiguera ó pocilga debe tenerse presente que el cerdo detesta el mucho olor y el frío húmedo. El frío seco lo resiste bien, siempre que no baje de 0°.

Elijase un terreno de suelo permeable, y empléense en la construcción de la pocilga materiales fuertes: paredes de piedra ó ladrillo con argamasa, techo de teja, piso de portland, asfalto, en fin, impermeable, para que pueda lavarse con mucha agua una ó dos veces por día, y si más veces, mejor. No se olvide que el cerdo es el animal que mejor retribuye la limpieza. Cama de paja, renovada diariamente.

**Gamella, artesa ó flón.**—El recipiente en que se sirve la comida al cerdo, debe ser de materia resistente y lisa (piedra, portland, hierro, etc.), de modo que sea fácil limpiar. A poder ser, que tenga canilla de agua corriente. La gamella debe ser empotrada en la pared. Antes de cada comida se le lava bien con agua muy caliente. Cada cerdo debe tener su artesa.

**Porqueriza.**—Debe servir de habitación á varios cerdos cuando se trate de un establecimiento de producción, crianza ó engorda de estos animales.

En números anteriores hemos publicado algunos planos de porquerizas que darán gráficamente una idea más precisa que la explicación más clara.

**Bruzamiento.**—Los cerdos bien bruzados, lavados y limpios se desarrollan mejor y engordan más á prisa.

**Baños.**—No hay animal más entusiasta del baño que el cerdo; detesta la suciedad é instintivamente busca el agua.

Entre una corriente de agua cristalina y un charco cenagoso, el cerdo optará por el más limpio.

¡Para que se haga caso de las reputaciones!

### Ensayos con el maíz.—Deterioro por fecundación propia

Por L. S. KILNICK

Se determinó la influencia de la fecundación propia protegiendo cuarenta mazorcas contra la fecundación extraña, y tan pronto como la planta principió á soltar su polen recogióse éste para aplicarlo á los vellos, operación que se practicó cuatro días seguidos. La primera figura muestra la clase de mazorcas producidas. Nótese que el polen se obtiene á menudo y que los vellos de la planta que lo producen están en estado receptivo el suficiente tiempo para facilitar la fecundación propia de toda la mazorca.

Con frecuente aplicación del polen fecundáronse todos los vellos produciendo buenas mazorcas, salvo que éstas eran mucho más cortas que de costumbre. Al año siguiente sembráronse estas mismas mazorcas; la segunda figura muestra el marcado deterioro en el vigor de las plantas.

Para saber la importancia del daño, con motivo del mucho manejo que recibió este

maíz, cubriéronse los demás vellos, pero en vez de aplicarles polen de sus propias plantas utilizóse el de otras. Ambas clases de maíz recibieron iguales aplicaciones de polen para que el daño, como consecuencia del mucho manejo, fuera idéntico en ambas. El grabado muestra el maíz de polenización extraña producido en la parcela testiga. (Obsérvese que las mazorcas cruzadas son más grandes y simétricas que las no cruzadas).

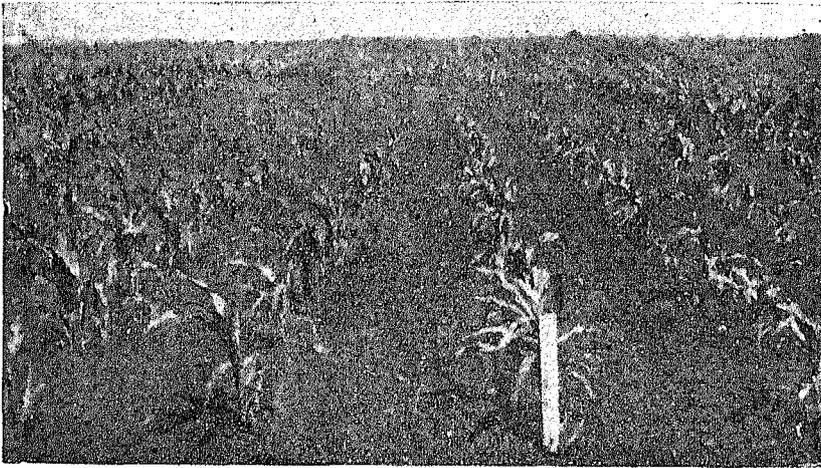
De este ensayo y de lo que sabíamos ya acerca de la durabilidad del polen y los vellos, se estableció que la fecundación propia es causa primordial del deterioro en el maíz. Si bien éste es un hecho, el limitado tiempo en que aparece el polen hace probable el deterioro por causa de la imperfecta fecundación.

En los experimentos practicados en el verano de 1906 aprendimos algo sobre las funciones del polen y los

vellos, así como de las circunstancias é influencias que urgé conocer prácticamente antes de emprender el cruzamiento del maíz. Algunos de estos ensayos continuáronse al siguiente año; y por la similitud que existe entre el cruzamiento de plantas y el de animales, estando más familiarizados con este último, he escrito varios párrafos sobre él como introducción al estudio referente á la polenización.

Sabido es que los animales eran seleccionados para su cruzamiento mucho antes de que alguien pensara en el cruzamiento de las plantas. No fué hasta 1691 que Camerarius descubrió el sexo de las plantas quedando para años muy recientes la práctica aplicación de gran importancia económica. Para explicar este hecho hay

varios factores. La dificultad presentada al tratar de gobernar la polenización de las plantas, especialmente el maíz, y el hecho de que en el cruzamiento de plantas son los hembriones y no los individuos los que hay que tener en cuenta hacen mucho más difícil la operación; por otra parte, el que híbrida plantas lleva la ventaja de tener mucho de donde escoger y sus producciones se desarro-

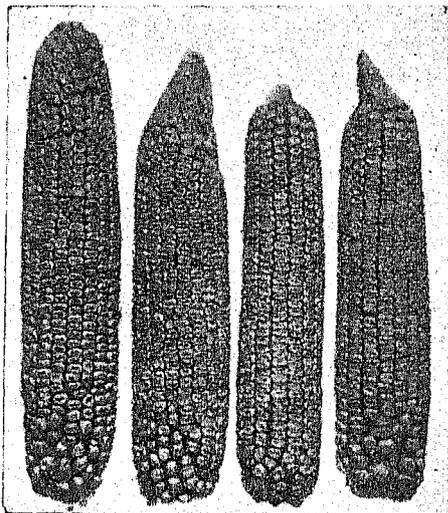


Parcela experimental para maíz de fecundación propia

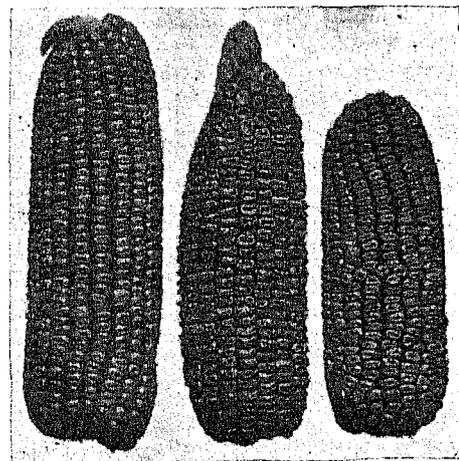
llan mucho antes que los animales.

Uno de los siguientes tres métodos ó la combinación de dos ó más de ellos es lo que se emplea para el mejoramiento de las plantas. Primero, la selección; segundo, prueba de individuos en cuanto á su virtud reproductora; y tercero, el cruzamiento. A veces se fomentan las variaciones en la hibridación con el fin de obtener mayor campo donde escoger, pero esto no es necesario hablando del maíz, supuesto que una de las dificultades con que se tropieza hoy es la falta de fijeza en este grano. Sin embargo, esto no debe extrañarnos puesto que todas las plantas que perciben su polen á la descubierta y que se cultivan extensamente siempre se cruzan, bien sea intencional ó accidentalmente.

Esto lo evidencian los repetidos casos de atavismo ó reversión que se dan en nuestras más antiguas y mejor



Mazorcas de fecundación extraña polenizadas á mano



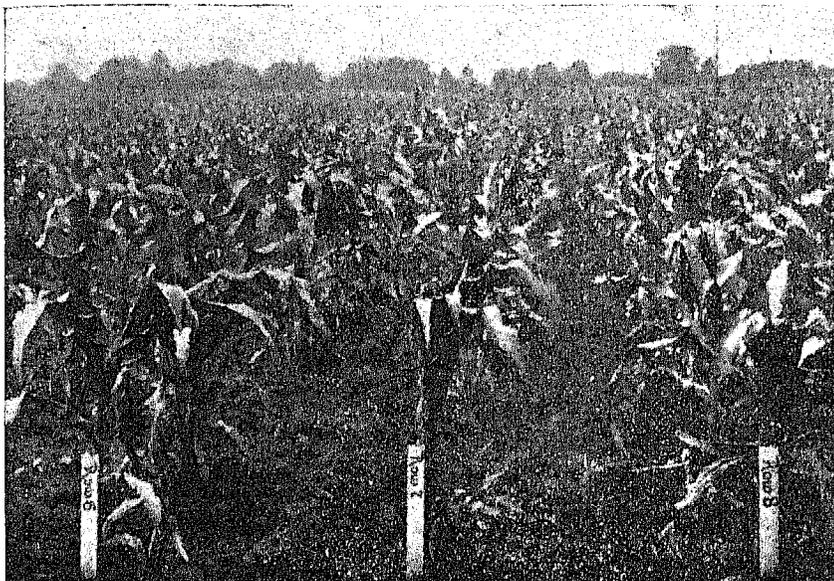
Mazorcas de fecundación propia polenizadas á mano

híbridadas variedades de maíz. En el amarillo «Reid's Dent», por ejemplo no es raro encontrar mazorcas rojizas ó bronceadas.

Esto es un verdadero misterio para los que no conocen el origen y la evolución de esta esirpe, pero al saber que hace cincuenta y ocho años se sembró un maíz rojo juntamente con amarillo, de cuyo cruzamiento resultó la variedad «Reid's Yellow Dent», queda explicada a cosa. Las mazorcas rojas no son más que una ilustración de atavismo ó retroceso al tipo primitivo.

Lección importante que de esto se deduce es la de que sólo en casos muy contados conviene cruzar dos variedades de maíz esperanzados en obtener luego un tipo superior por medio de la selección, supuesto que con ello se impulsa las tendencias hacia la variación, siendo imposible prevenir las formas de atavismo aun después de mucho tiempo de rigurosa adhesión á un tipo uniforme.

Si, por tanto, el cultor desea una clase superior de maíz, obtendrá su objeto mucho más pronto seleccionando semilla de una variedad de reconocido mérito, logrado después de muchos años de rigurosa y sistemática adhesión á un tipo determinado. Persiguiendo este método el cultor se beneficia á la larga, no sentirá la falta de uniformidad en el tipo, que notará si



Ensayo para demostrar la variada individualidad de las mazorcas

dos mazorcas, cuyo aspecto exterior nos parece igual que en dos variedades de idénticos caracteres; y los experimentos han probado que estos distintivos casi siempre se reproducen en la prole resultante.

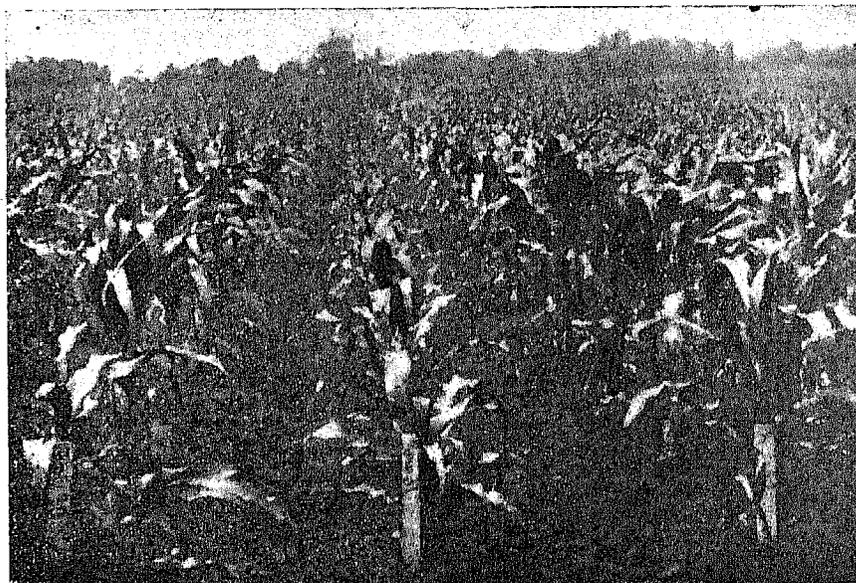
Esta variación no se limita al rendimiento, también se manifiesta en la naturaleza general del desarrollo como la altura del tallo, estructura de la planta, cantidad y estado del follaje, altura á que se dan las mazorcas, número de tallos infecundos, tallos quebrados, chu-

pones y el grado de resistencia al tizón. El grabado ilustra esta fase perfectamente. El estudio atento de esta lamina muestra la gran diferencia de individualidad entre tres mazorcas al parecer de gran resistencia. Para cada surco se utilizó una mazorca. La diferencia de producción entre dos mazorcas cualquiera á menudo es mucho mayor que la indicada aquí según la clase de plantas producidas. Es precisamente esta individualidad entre plantas lo que facilita el mejoramiento por medio de la selección. Todos los tres surcos ilustrados prendieron bien. Dedúcese, pues, que esta tendencia hacia la variación constituye en realidad la base del mejoramiento no sólo entre variedades sino también dentro de la variedad misma. La creciente demanda para las pintas mejoradas de maíz, adaptable á diferentes localidades y condiciones, pone de manifiesto lo muy compensado que quedará el

cultor por su inversión adicional de tiempo y dinero que exigirán las cosechas seleccionando de su maizal el tipo de maíz más adecuado á su localidad.

#### Contra la fiebre aftosa

El catedrático de la escuela de veterinaria en Zaragoza, (España), Sr. P. Martínez Baselga publica en la revista agrícola, *El Progreso Agrícola y Pecuario*, con motivo de haberse presentado la «glosopeda» ó «fiebre aftosa» en las regiones de Aragón y Navarra, donde hace estragos en los ganados lanar y vacuno, el resultado de una observación que hizo, hace seis años, en la provincia de Córdoba, cuando la «glosopeda», en la



Trabajos experimentales con el maíz, que muestran la individualidad de las mazorcas

intenta nuevos cruzamientos, y si bien no tiene tanto de donde escoger, puede estar seguro de que en la variedad elegida como maíz ideal hay bastante certidumbre de que transmitirá sus caracteres á la prole.

Ya pasó de problemática la conveniencia de producir castas puras de plantas, así como las razas legítimas de animales. Los ensayos han comprobado que el mayor rendimiento se obtiene de las variedades mejor cruzadas y que el aumento de producción va acompañado de mejora en la calidad. Así como hay notables diferencias en la evolución de variedades de maíz existe también gran variación de virtud reproductiva en diferentes ejemplares de una variedad cualquiera. A menudo vemos mayor diferencia en el rendimiento de

forma gravísima llamada apoplética, adquirió caracteres tan alarmantes.

Como es sabido, para la «glosopeda» cuando reviste la forma apoplética en la cual no hay ampollas, ni cojeras, sino fiebre muy alta que causa la muerte del animal en pocas horas, no hay ninguna clase de remedios curativos; pero existe el preventivo que es el que da á conocer el señor Baselga como resultado de sus observaciones prácticas.

Cuando la citada peste se desarrolló con carácter gravísimo en la provincia de Córdoba, observó que los cerdos vacunados contra «el mal rojo» y los vacunos que habían sido vacunados contra la «carbuncosis» no padecían la «glosopeda»; y pjaras numerosas que convivían con otras no vacunadas, quedaron inmunes, en medio de intensos focos de infección.

Dice el Sr. Baselga, que como el asunto revestía tan vital interés, abrió una información entre todos los veterinarios de la provincia y muchos ganaderos, llegando á comprobar que aquella observación era un hecho cierto. El ganado vacuno contra la «carbuncosis» (lanar, cabrío y vacuno), ó contra el «mal rojo» (cerdo), quedaba inmune al azote «glosopédico.»

## Informaciones

### La cuestión de la leche

Hace algún tiempo, el presidente de la Liga Argentina contra la Tuberculosis sometió á consideración de la Intendencia un proyecto de ordenanza tendente á garantizar las condiciones de bondad de la leche que se expende en el municipio.

Este proyecto de ley pasó á informe de la oficina química, cuyo director se ha expedido diciendo que el propósito de la Liga Argentina no puede ser más humano y merece el apoyo de todos. Pero los términos de la ordenanza proyectada son discutibles, porque dejan al árbitro de la reglamentación la idea fundamental.

Dice el Dr. Arata que el proyecto no considera el caso de pequeñas lecherías y lecheros que negocian por su cuenta. Además se admite la budisación, que en resumen es tolerar el uso del agua oxigenada como sustancia conservadora.

Piensa el Dr. Arata que la leche debe ser vendida tal como se ordeña del animal, sin corrección ni aditamentos de sustancias conservadoras que la modifiquen en su estado natural. Por otra parte, no se habla en la ordenanza proyectada de la inspección en la ciudad para eliminar á la que se adiciona el 20 ó 30 % de agua y que practica dos veces por día la oficina química.

El informe del Dr. Arata termina aconsejando que se oiga la opinión de los productores en gran escala, estancieros y vendedores al menudeo.

La Intendencia ha pasado este asunto á informe de la dirección sanitaria.

### Venta de novillos

Escriben de Paraná, Entre Ríos, que un estanciero de Concordia ha vendido 3.800 novillos para ser transportados á Gualogaychú. Aun cuando se reserva el precio de venta, se sabe que exceda algo de 20 pesos oro por cabeza.

Para demostrar el margen de utilidades que dejan las operaciones de esa clase, se recuerda, que hace poco, del establecimiento de la señora Aurelia E. de Rodríguez, del Ibicuy, se vendió una partida de hacienda á 50 pesos por cabeza; y dió un producto bruto de 120 pesos por cabeza en los mercados de Buenos Aires. Resulta una diferencia de 120 % sobre el costo, y aun cuando se descuenta el pasaje del río, flete de ferrocarril, comisiones, impuestos, etc., la compra ha de haber producido una bonita ganancia.

### Exportación de ganado

Habiendo sido abiertos los puertos de la república para la exportación de ganado de la provincia de Bue-

nos Aires, la compañía Muelles y depósitos de La Plata ha comunicado que dentro de pocos días tendrá dispuestas las instalaciones de embarque en los vapores transatlánticos que carguen en aquel puerto.

### La cosecha de caña de azúcar

Malas noticias se reciben de Tucumán respecto á la próxima cosecha de caña de azúcar.

Varios cañeros están contestes en asegurar que el rendimiento será escaso este año, porque el desarrollo de los cultivos ha sido enormemente perjudicado con las plagas de la langosta y la sequía, además de los daños causados por ciclones, granizos, etc.

Los industriales, por su parte, calculan que la cosecha de 1907 no superará á la de 1906.

En esas apreciaciones, no se toma en cuenta la disminución que en el rendimiento de la caña, pueden llegar á producir las heladas.

### La exportación de quebracho

Acaba de publicarse el resumen de la exportación de quebracho y sus derivados durante el año 1906, como sigue:

Aserrín de quebracho: se exportaron 1.049 toneladas, lo que representa 1.434 toneladas menos que en 1905.

Durmientes de quebracho: la exportación en 1906 alcanzó á 3.532 unidades, mientras que en 1905 fué de 17.802.

Extracto de quebracho: fueron exportadas 30.839 toneladas en 1906, con aumento de 1.431 toneladas sobre 1905.

Rollizos de quebracho: en 1906 se exportaron 230.100 toneladas, con merma de 55.797 toneladas sobre 1905.

### Garrapaticida «Ochin»

El gobierno ha aprobado el Garrapaticida «Ochin» preparado por el conocido químico don Juan S. Juca.

Celebramos mucho que el específico de un paísano nuestro haya sido el preferido, el cual prestará seguramente inmensos beneficios á los ganaderos de este país.

### La fiebre aftosa

El Dr. Lan, inspector veterinario de la dirección de salubridad, acaba de desautorizar por completo la versión que daba como existente la fiebre aftosa en ganados de la provincia.

Dicho funcionario desautoriza por completo la veracidad de esa información, pues según los datos que posee la dirección de salubridad, es bueno en general el estado de los ganados.

Los únicos animales atacados son unos pertenecientes á un establecimiento ubicado en Chacabuco, y el mal que los postró es el carbunco. Aplicada la vacuna se obtuvo la curación, y en la fecha no existe ninguna peste ni aún parcialmente.

En resumen, el Dr. Lan es de opinión que el decreto de apertura de los puertos para la exportación de ganados puede dictarse en seguida sin temor alguno, en cuanto se relaciona con la provincia de Buenos Aires.

### La producción de manteca.

Unión Argentina.....	7.000 kilos
Martona.....	900 »
Cooperativa (Scandin)... ..	3.000 »
Progreso.....	2.200 »
Tandilora.....	1.800 »
Molino Oeste.....	700 »
Gandarense.....	500 »
Delicia.....	400 »
Victoria.....	700 »
Otras fábricas.....	800 »

Total.... 18.000 kilos

Ni la producción ni los precios han sufrido alteración cotizándose en plaza á 0,96 centavos kilo y á 98 chelines quintal inglés en Londres.

## ADMINISTRACIÓN

*Rogamos á los Sres. suscritores de la campaña que se hallen en descubierto con esta Administración, se sirvan enviar el importe de las suscripciones, sin pérdida de tiempo, con lo que nos evitarán los entorpecimientos que nos ocasionan las demoras.*



## OYARZUNGO GERTAEIRA-BAT

Pello Joshepe deitzen zitzayon bat, Alzibarko karrikan bizizena jarrizan miñez ain oso gaizki, non aztna zegñien denbora luzian.

Jakindurik bere lagun Erramunek, juan zitzayon agertu aldibat egitera, eta ala berian oroituzitzera onek egin zizon mesedia.

Egun onak elkarri Ienbizi emanaz, Erramun mintzatu zitzayon onela:

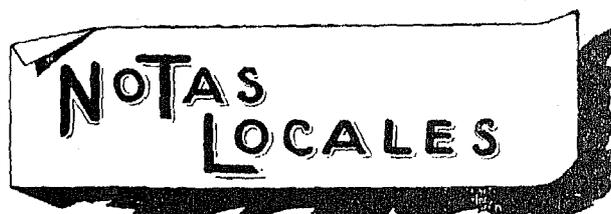
—Berriroki esan dirate char shamarra oyeratua zaudela Pello, eta orregatik eforri naiz nola zauden ikustera.

—Bai Erramun, illabete batzuek badira emenchen nagoala orain ikusten nazun bezala eriyosuar, ezin bizirik, ezin illik, gure Jaungoikuak nai duen bitartian; eta zu Erramun?

—¡Ai Pello! Ni ere holada ontan larri aski emenchen nabill anak arñ jo bat eta jo beste, lenago zabalduak ezin bildurik. Oroituko zera noski zu ere Pello nola, datorren urte berriyetan lau urte, eman nizkitzun lau onzako urte egiñak, sudur luze ayetakuak... eta ni ere Pello... nerian biarrain arkitzen naiz, bada zorrak egiten arinaiz...

—¿Zer esandezu? Eranzun zizon Pellok, doi doya burua alchaturik; zorrak egiten arizerana? Zorrak egiten arizeran bitarte ez zaude añ gaizki Erramun, emenchen nago ni ezin egiñik aspaldiyan gelditua...

P. ZARRA.



**Encuadernación.**—Por las razones que en otros años hemos hecho presente, recomendamos á los señores suscritores que deseen encuadernar el XIV tomo de LA BASKONIA que terminó el 30 de Setiembre próximo pasado, envíen los números hasta dicha fecha.

**Banquete de despedida.**—Además del banquete con que los socios de Laurak Bat le obsequiarán al Sr. José M.<sup>a</sup> de Larrea el 21 del actual en los salones de dicha sociedad con motivo de su viaje á Europa, un grupo de amigos piensan darle una comida íntima con el mismo objeto el 20 del corriente, en el hotel Beti Bat.

**El tenor Zabala.**—Los diarios de Regio, Calabria, se ocupan con encomio del tenor gipuzkoano, don Pedro Zabala, que como se sabe fué á Italia á completar su educación artística.

Hizo su presentación ante el público de Calabria en la parte de *Atvaro* de la *Forza del Destino*, en cuyo desempeño fué muy aplaudido.

Parece que con la contracción al estudio ha conseguido el Sr. Zabala aumentar el volumen de voz, mejorando al propio tiempo su timbre.

Con las referencias que tenemos, no es difícil augurar al tenor gipuzkoano un halagüeño porvenir artístico.

—También hemos recibido por el último correo diarios italianos que acusan las campañas artísticas que el tenor Constantino está haciendo en la patria del Dante.

**Fábrica de cartuchos.**—Los progresistas industriales eibarreses Sres. Orbea y C.<sup>a</sup> han instalado en la calle Humberto I núm. 1136 de esta capital una fábrica de cartuchos.

Todas las maquinarias que constituyen la instalación están fabricadas en Eibar, lo que quiere decir que dicha industria es genuinamente euskalduna.

Tuvimos ocasión de visitar aquel establecimiento inaugurado modestamente días pasados, en presencia de algunos amigos íntimos y quedamos gratamente impresionados del mecanismo y su admirable funcionamiento.

Es la primera fábrica de este género establecida en América y auguramos á sus fundadores un éxito lisonjero.

**Enseñanza de baskuenze.**—Se han reanudado las clases de baskuenze que se daban en la Escuela de Comercio de la Nación, calle de Moreno, entre Lima y Salta.

Advertimos nuevamente que dichas clases son gratuitas.

**Laurak Bat.**—Publicamos en otro lugar del presente número, la crónica de la velada celebrada el sábado pasado en dicha sociedad.

**«La Cantábrica».**—Han sido aprobados los nuevos estatutos de la sociedad anónima que lleva el título de estas líneas, cuyo capital se eleva á la suma de 1.500.000 pesos.

**Partidos de pelota.**—Entre las aficiones atléticas que esta temporada se han desarrollado, figura en primer término nuestro Sport.

En los clubs, en las canchas particulares de esta ciudad y aun de los pueblos inmediatos se conciertan partidos de pelota que atraen el interés del público.

Todos los días llegan á nuestra mesa de redacción noticias referentes á partidos que se combinan en diversos puntos, y no las publicamos, cuando no coincide la salida de esta revista con el día en que han tenido lugar aquellos.

Hoy se nos da cuenta de uno interesante que el domingo próximo se jugará en Bavio, en la cancha del señor Basterrechea, entre los aficionados Rafael Rodríguez y Pedro Ondarzulú contra Guillermo Bavio é Ignacio Izaguirre.

**Vapor rápido.**—La Compañía Trasatlántica Española ha resuelto que en el mes próximo venga á este puerto, por primera vez, el mejor vapor de su flota, el «Alfonso XII.»

El «Alfonso XII» saldrá de este puerto el día 1.<sup>o</sup> de Mayo próximo y efectuará la travesía hasta Cádiz en trece días, haciendo escalas en Montevideo y Las Palmas.

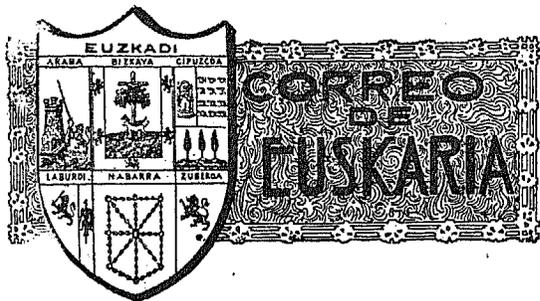
Este vapor es más rápido que el «Alfonso XIII», de la misma compañía, el cual, como se recordará, hizo la travesía de Cádiz á Montevideo, hace varios años, en 14 días y pocas horas.

**«Lorá».**—El tercer acto de esta ópera baskongada quedará versificado dentro de breves días y el autor de la música ha comenzado también los trabajos preliminares del primer acto.

**Bien venido.**—Después de un año de permanencia en su país, la heroica Navarra, ha regresado á ésta, el acreditado comerciante de San Jorge, nuestro buen amigo, Don Pedro Larumbe.

**Rebaja en los precios de pasaje.**—Con motivo de las festividades de Semana Santa, la empresa del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico expenderá boletos con rebaja entre Buenos Aires y todas las estaciones de sus líneas y vice-versa.

Los boletos se expenderán desde el 23 hasta el 30 del corriente y serán válidos hasta el 7 de Abril.



## ALABA

**FÁBRICA DE AUTOMÓVILES.**—Se formalizado ya la constitución en Vitoria de la sociedad constructora de automóviles de que dimos cuenta hace poco.

**SACERDOTE AHOGADO POR LA NIEVE.**—La prensa vitoriana da cuenta de la desgracia ocurrida al sacerdote don José Galarza.

Según parece, el desgraciado sacerdote salió del pueblo de Cirujano acompañado de un muchacho, el cual regresó al pueblo cuando comprendió que ya no había ciudad.

Efectivamente no fué así, pues poco después de separarse, el señor Galarza fué arrollado por la nieve y pereció.

**BUEN DONATIVO.**—El exdiputado foral señor Saez de Ayala, recientemente fallecido, ha legado su biblioteca, que es hermosísima por el número y calidad de los libros, al Seminario de Vitoria.

† **DON FRANCISCO JUAN DE AYALA.**—Dejó de existir en Vitoria el 9 del pasado.

Fué Alcalde de dicha población el año 1868, en los tiempos turbulentos de la Revolución, distinguiéndose por su ejemplaridad y energía.

Siendo diputado marchó al frente de los tercios baskongados á la guerra de África.

Como hombre de arraigadas convicciones religiosas, fué toda su vida una constante práctica de virtudes.

El fué uno de los iniciadores y sostenedores de la Escuela Dominical de Vitoria, asistiendo gustosamente los domingos á la clase que se le tenía encomendada.

Su muerte ha sido la de un verdadero cristiano.

Por disposición expresa en su testamento, no hubo pompa alguna en sus funerales, habiendo encargado se le entierre en una modestísima caja de madera.

Su entierro resultó una verdadera manifestación de duelo.

Se asegura que su cuantiosa fortuna la deja al Hospicio, Asilo de Ancianos y á las monjas Carmelitas que se dedican á instruir niños pobres.

El usufructo de sus bienes, así como sus muebles, afirmase serán para la sobrina del finado.

**PROYECTO FERROCARRILERO.**—En breve se celebrará en Vitoria una reunión de personas prestigiosas para tratar del proyecto de construcción de una red de ferrocarriles en toda la región baska de aqueude los Pirineos.

## GIPUZKOA

**SPORT BASKO.**—Según leemos en la prensa de San Sebastián, de notabilísimo puede calificarse un partido jugado recientemente en el Frontón Moderno.

Contendian Primitivo y Melchor, gipuzkoanos, para Moja é Iñarraz, nabarros.

El partido fué en extremo competido con variaciones para ambos bandos.

Al principio los gipuzkoanos llevaban alguna ventaja, que fué alcanzada por los nabarros que cumplieron los 45 tantos dejando á sus contrarios en 39.

Los «momistas» durante todo el partido se mostraron partidarios de los nabarros.

**EL ORFEÓN DONOSTIARRA.**—Ha introducido grandes reformas en sus locales.

Ha adquirido varios cuadros y retratos y una magnífica vitrina para guardar las medallas y diplomas que ha conquistado.

**PARA EL VERANO.**—La Sociedad Hípica donostiarra ha acordado un programa muy animado para la próxima temporada de verano.

Se jugará una copa magnífica de la Reina Victoria y un premio de 10.000 pesetas.

**EN BERGARA.**—El día 4 de Febrero, vispera de la festividad de San Martín de Aguirre, inclito hijo de aquella población, la banda municipal, festejando el acontecimiento, ejecutó por las calles la ¡¡¡«Machicha»!!!... olvidando el tradicional himno de San Martín que en pasados años se dejaba oír en dicha fecha, lo que disgustó, como es natural, á varios jóvenes nacionalistas de aquella población, entusiastas de las glorias de la tierra, los que como buenos bergarenes protestaron con los gritos de ¡Viva Bergara! ¡Viva San Martín de Aguirre! y ¡Muera la «Machicha!»

Los bergarenes afiliados desgraciadamente á partidos contrarios á nuestras aspiraciones, valiéndose de esta circunstancia hicieron ridículos alardes de maketismo.

**EN LOYOLA.**—La tradicional romería celebrada en Loyola, resultó bastante desanimada á causa de las inclemencias del tiempo.

No faltó, sin embargo, gente de buen humor que desafiando los rigores del temporal, se trasladó al valle de Loyola, para saborear allí las tradicionales lapas.

**DE AGUAS.**—A don Francisco Iruretagoyena, de Villabona, se ha concedido autorización para derivar 20 litros de agua por segundo de tiempo de la regata «Ibarrola» y 10 de la Descarga que discurren en jurisdicción de Villabona, para obtener fuerza motriz con destino á usos industriales.

También el alcalde de Beasain ha solicitado autorización para la variación de un proyecto de traída de aguas del manantial «Zazpi iturrieta» de jurisdicción de Albistur, para abastecimiento de la indicada Villa.

**ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS.**—En San Sebastián continúan los trabajos preparatorios para dar comienzo á la construcción del palacio destinado á Escuela de Artes y Oficios, Biblioteca y Museo Municipal que como se recordará, va emplazado al lado del Instituto general y técnico de San Sebastián.

Proyéctase dejar ultimada la construcción de este palacio para fines del año 1907, con objeto de que al terminarse el curso académico en la Escuela de Artes y Oficios, pueda procederse al traslado de este Centro al nuevo edificio para dar comienzo á las necesarias obras de modificación en el que actualmente ocupa el referido Centro docente, para que pueda ser destinado á Palacio de Justicia.

«LA REGIÓN EUSKARA.»—Es el título de un nuevo diario que ha hecho su aparición en la capital donostiarra.

**DEFUNCIONES.**—Han dejado de existir en San Sebastián: Nicolás Garmendia Arismendi, Clemente Maiz é Indaberea, Luisa Ansuarena, y Olarbide, Luis Galatas é Irazusta y Carlos Sanz Sanz.

## NABARRA

**CRECIDA DEL EGA.**—Ha sido tan desbordante la crecida del río Ega, que ha inundado muchas huertas de aquella villa causando los daños consiguientes.

**EMPLEO DE REMOLACHA.**—Escriben de Pamplona, que desde el 1.º de Julio de 1906 al 31 de Enero último ha entrado en fábricas la cantidad de 700.163.248 kilos de remolacha; 34 728.488 kilos más que en igual período de la anterior campaña.

El azúcar embasado, llevado á almacenes, fué de 4.330.762, ó sean 4 millones 502.479 kilos más que en a precedente.

EL PUENTE DE MARCILLA.—Según leemos en los cole-gas pamploneses, para fines del próximo mes de Marzo quedarán completamente terminadas las obras de reparación que se están llevando á cabo hace tiempo, para dar las lehdidas condiciones de solidez y seguridad al puente de Marcilla.

EN LEKUMBERRI.—Han contraído matrimonio don Ra-nón Amézketa, rico americano natural de Lete, con la señorita Práxedes Arguñena.

TAFALLA.—Las últimas ferias realizadas en esta pobla-ción han revestido importancia, tanto por el número de ejemplares como por los precios obtenidos.

SARASATE EN ALEMANIA.—Todos los diarios de Alema-nia dedican sentidos artículos encomiásticos y elogios extraordinarios al insigne violinista nabarro con motivo de la *tournee* que realiza por aquellos países, que, en mate-ria de arte musical, figuran á la cabeza del mundo.

No es posible, dicen, sentir más, expresar mejor, pro-lucir en nuestros públicos mayor sugestión, arrebató tal como el que nos causa la presencia del violinista extraor-dinario de nuestros tiempos, tan célebre como el inmortal Paganini, del especial Sarasate, que renne, á la asombro-sa facilidad como ejecutante, la deliciosa y dulce expresi-ón que jamás alcanzó artista alguno.

Entre los conciertos más notables enumera la prensa de Berlin el que dió Sarasate el 26 de Enero inaugurando una hermosísima sala construida exprofeso para audiciones musicales. Un público inmenso llenaba todas las locali-dades que se pagaron á precios fabulosos, nunca conoci-dos; y, aguantando el tremendo temporal, sufriendo los horrores de una atmósfera glacial de 13° bajo cero y pro-testando de la imposibilidad de llegar á la sala, un gen-tío, en el que se hallaban distinguidos literatos, artistas, etc., se agolpaba impaciente á la entrada de ésta.

Sarasate, como dicen los telegramas que las agencias enviaron á todos los centros musicales de Alemania y otros países, fué ovacionado en todo el programa, causan-do íntima emoción, obteniendo «éxito fenomenal en la in-mensa sala nueva» viéndose obligado á ejecutar un sin fin de obras, entre ellas la ya famosa «Jota de Pablo.»

AGUA PARA USOS INDUSTRIALES.—Al señor Juan Irur-zun, vecino de Arriba, se le ha autorizado la derivación de doscientos litros de agua por segundo de tiempo de la re-gata Anzubiaga, en término de Atallo y Arriba y utilizar-los mediante un salto de cuarenta y siete metros y diez centímetros, en la obtención de energía eléctrica desti-nada á usos industriales.

«LA REGENERACIÓN».—Es el título de una sociedad que acaba de constituirse en Pamplona formada por capi-tales nabarros y dirigida por hijos de esta provincia.

«La Regeneración» se ha constituido en Sociedad agrí-cola, proponiéndose dedicarse á los fines comprendidos en la ley de 28 de Enero de 1906.

El Consejo de Administración es el siguiente:

Presidente: Ilmo señor Barón de San Vicente Ferrer.

Vice-Presidente: Don José Montañana.

Consejeros: Don José Onsalo, don Nicanor Perez de Obanos, don Laureano Landa, don Luis Uguet, don Her-menegildo Barinaga, don José Santafé.

Cajero: Don Ponciano Galar.

Secretario: Don Eustaquio Echave-Sustaeta.

Interventor: Don Antonio Olaso.

Director: Don Mariano León.

Vice-Director: Don Fidel Beramendi.

Además figura, como consejero asesor técnico, don Ca-yetano Lapoya, y como consejero-asesor-letrado don An-tonio Lacarra.

«La Regeneración» proyecta construir en Pamplona grandes Doks ó depósitos administrativos para la pignora-ción de los productos agrícolas, que han dado en todas partes magnífico resultado y que ahora se están haciendo

en Madrid por una empresa formada por los condes de Romanones, Mejorada, Escoriaza y don Basilio Paraiso.

«La Regeneración» cuenta con un capital de dos mi-llores.

Deseamos vivamente que esta sociedad formada con ca-pitales nabarros y establecida en Nabarra, tenga el mayor éxito, y desde luego tributamos nuestro entusiasta aplau-so á los hombres que con sus iniciativas y trabajo, han venido á crear una Sociedad que tan grandes beneficios puede reportar á los agricultores en general.

LAS FIESTAS DE MOMO.—Los últimos colegas pamplones traen diversas informaciones referentes á las fiestas de carnaval en los pueblos de esta provincia.

Aunque lo desapacible del tiempo no contribuyó á la esplendidez de las fiestas en varios pueblos viéronse muy animadas, distinguiéndose en los del valle del Baztan por su carácter moderado.

LOS RESTOS DE GORRITI.—Del cementerio de Tolosa fueron trasladados al cementerio de Huarte araquil, los restos mortales del que fué eminente y celebrado compo-sitor nabarro don Felipe Gorriti.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Pamplona: Teresa Arandia, María del Camino Larumbe, José Ma-ría Ororbia, Ezequiel Saenz, Petra Goni, Francisco Gur-pide, Ramona Gortari, Pedro Latiegui, Joaquín Akarreta, Miguel Elizalde, Fidel Larrayoz.

En Mendigorria: doña Micaela Cilveti.

En Lumbier: doña Bernarda Erdozain.

En Cintruénigo: don Baltasar Chiviti y Francés, coad-jutor.

En Dicastillo: don Dionisio Echegaray y doña Marcela Villar.

## BIZKAYA

AHOGADO.—Comunican de Ispaster que ha perecido ahogado el vecino llamado Felix Akarregui, que había ido á pescar con caña.

MUY BIEN HECHO.—El nuevo gobernador civil de Biz-kaya señor Aresti ha publicado tres edictos prohibiendo energicamente el juego, la emigración y la blasfemia.

MIQUELETES, FORALES Y MIÑONES DEL M. N. Y M. L. SEÑORÍO DE BIZKAYA.—Es el título de un folleto que acaba de publicar el señor Adolfo G. de Urquijo, presi-dente de la Diputación de Bizkaya, al que refiere con mi-nuciosidad los orígenes del instituto armado de que ha-bla y los fundamentos en que diferentes autores se basan para llamar Miqueletes y miñones á esta clase de tropas.

En este folleto, dedicado por el señor Urquijo á sus compañeros de Diputación, demuestra su distinguido autor su competencia en asuntos baskongados.

Los datos finales dan clara explicación del estado actual del Cuerpo de forales de Bizkaya.

EN GERNIKA.—Ha dejado de existir á la avanzada edad 83 años el párraco de la iglesia de Santa María de aque-lla localidad don Basilio Díaz de Espada y Badiola.

Era el finado, además de sacerdote virtuoso ó ilustrado, hombre de grandes prendas personales, que le habían conquistado las simpatías generales, siendo querido y apre-ciado por todos sus feligreses y su muerte muy sentida en toda Gernika.

EL NUEVO ALCALDE DE BILBAO.—Parece que ha sid-nombrado alcalde de Bilbao don Gregorio de Ibarreche.

El nombramiento dícese que ha sido acogido con satis-facción por los bilbaínos, que esperan que la gestión del Sr. Ibarreche al frente de la alcaldía sea fructífera en be-neficios para los intereses de aquella villa.

El *Porvenir Vasco* le dedica un artículo sumamente eno-comiástico.

El Sr. Ibarreche ha recibido muchas felicitaciones.

REPOBLACIÓN DE UN MONTE.—Han comenzado las obras de repoblación del monte Arnótegui conforme acordó el Ayuntamiento.

Se harán las obras por administración. Se comenzará por abrir 120.000 huecos y se dará ocupación en las obras que se realicen á muchos de los obreros que se encontraban sin trabajo.

LA BIBLIOTECA PROVINCIAL.—Terminadas las obras de instalación de la biblioteca que se ha establecido en uno de los salones de la planta baja de la Diputación de Bizcaya ha quedado abierto al público aquel instructivo centro.

CONSTRUCCIÓN DE BARCOS.—En los diques «Euskalduna» de Bilbao, se acaban de construir varios barcos y se está terminando la construcción de otros.

Está ya construido el «Amboto-Mendi», de 3.260 toneladas de la compañía Sota y Aznar.

Lo manda el capitán don Francisco Sarasola y está cargando mineral en el embarcadero de la Franco Belga, con destino á Dunkerque.

En breve quedará terminado el «Udala Mendi» de 4.000 toneladas y propiedad de la misma compañía.

Se ha construido también en los diques «Euskalduna», el vapor «San Antolín», para don Manuel Buendía de Lekeitio.

UNA HOJA DEL SEÑOR ACILLONA.—Ha sido objeto de muchos comentarios en Bilbao una hoja publicada por el diputado á Cortes por Markina, señor marqués de Acillona, en la cual éste contesta á los últimos escritos de los señores Urquijo y Urizar, sobre la reintegración foral.

Insiste el marqués de Acillona en que no es en el Parlamento español donde se ha de trabajar por la reintegración de los fueros, puesto que podrían muy bien negárselos las Cortes, y sin embargo no transigir con esa negativa los miles de baskos que los ansían.

POR NUESTRO IDIOMA.—El notable baskófilo, don Domingo Aguirre, ha escrito en un periódico de Bilbao una serie de artículos, titulados *Por el baskuense*, abogando por la conservación y difusión de nuestro idioma.

Tomamos las siguientes líneas de uno de dichos artículos:

«Cabe aún la dulce esperanza de rehabilitación para el euskera.

Se van preocupando ya, ¡gracias á Dios!, de su existencia interesantísima gentes que permanecían por largo tiempo aletargadas en la más funesta de las indiferencias.

Hay en favor del baskuense notorio resurgir que se aprecia en el seno de muchas familias, en ciertos círculos políticos y de recreo, en todas nuestras Corporaciones provinciales y en parte, por lo menos, de la Prensa regional convertida en órgano de nuestras justas aspiraciones.

El amor al euskera se despierta, y el amor de los suyos dará vida exuberante á la lengua suavísima en que rezamos nuestras oraciones primeras.

Recientemente se ha reunido en San Sebastián una asamblea de baskófilos que tomó acuerdos de gran utilidad y significación.»

PARO MACHICHIKAO.—Se están instalando en este Paro los nuevos aparatos recientemente llegados de Francia.

MÚSICA DE ARRIAGA.—En Londres se ha celebrado recientemente un gran concierto, en el que se ejecutó música del compositor bilbaíno Juan Crisóstomo de Arriaga, que resultó un verdadero éxito artístico según los más conocidos críticos ingleses.

EN DURANGO.—Se han celebrado alegremente las ferias y romerías de San Blas de Abadiano.

Como la gente joven no podía bailar por la nieve en la plaza, lo hacía en las tabernas.

—Han comenzado á echar el hormigón en el paseo principal de Eskurdi, para después concluir con el asfalto.

## LAPURDI, BENABARRÉ, SUBEROA

TRASLADO DE PÁRROCOS.—Por disposición del Obispo han sido nombrados: Mr. Dibildox cura de Aldudes que era, trasladado á St. Pierre d'Irube.

Mr. Etecheverry que lo era de Osses, nombrado de Askain.

Mr. Larroulet, de Mendiondo á Osses.

Mr. Diesse, de Urkuit á Mendiondo.

PREOCUPACIÓN INÚTIL.—La visita hecha á Paris por los reyes de Inglaterra y el regreso á su reino, prometiendo volver á Biarritz dentro de unos días, ha preocupado á la colonia que acostumbra invernar en esta playa.

Constituyendo la mayoría habitantes del norte que huyen del frío, y abundando representantes del cuerpo diplomático, este regreso incomprensible ha hecho que se comente el viaje relacionándolo con posibles trabajos de aproximación de Alemania y Rusia.

LOS BASKOS.—*Su origen y su lengua.* Hace algún tiempo publicamos bajo este título un artículo traducido de nuestro estimado colega *Euskaldun-Ora* de Bayona. Como ya entonces hicimos constar, no podemos aceptar las conclusiones á que arriba Mr. X. firmante del artículo.

Pretender escribir la historia de los baskos por los datos que suministran las cartas á San Paulino, ó los hechos del rey Dagoberto, es querer prescindir de las únicas fuentes de información que tenemos, la filología relacionada con la mitología y la prehistoria.

Lo que los baskos hayan hecho en tiempos de San Paulino en la Aquitania, no prueba que en tiempos anteriores no hayan habitado otras regiones y por consiguiente la teoría de Humboldt permanece en pie.

En el articulista se ve el criterio de un francés aplicado á un sabio alemán, cuestión que nos tiene absolutamente sin cuidado á los baskos.

Además de que ya no es solamente Humboldt al que profesa esa idea, sino que hoy se amplía y no se dice que los baskos han ocupado antiguamente la Aquitania, el Languedoc, la Provenza, la Italia y la misma Francia.

El articulista de *Euskaldun-Ora* exclama como quien dice un despropósito:—Por qué no el mundo entero?

Precisamente, á eso vamos.

¿Por qué los baskos no han podido ocupar el mundo entero?

Si su origen es desconocido, si su antigüedad es indiscutible, si los objetos prehistóricos de las edades de piedra y del renacimiento, hallados recientemente en el país basko son idénticos á los objetos prehistóricos hallados en todo el mundo; si con auxilio del euskera penetramos los misterios de la mitología de los pueblos más antiguos y más apartados.

Si los nombres aplicados por razas y tribus que han permanecido aisladas y sin contacto con los baskos actuales tienen significación euskérica que concuerda con sus accidentes topográficos ó con su significación ¿por qué no hemos de llegar á la conclusión de que los baskos que hoy habitan una ínfima parte del globo terrestre son los restos de una raza poderosa, primitiva, única, que se esparció por todo el mundo?

La misma existencia de los baskos de hoy que van reduciéndose arrollados por el inevitable roce con otros pueblos son una prueba de la grandísima importancia que han tenido y de la extensión que han dominado.

Es de lamentar que los periódicos y los escritores baskos que se precian de ilustrados vivan, no solo fuera de la ruta que hoy siguen las investigaciones científicas, sino que influidos por extrañas cuestiones no conserven el criterio basko, razonador y práctico que nunca juzga por lo que le dicen, sino por lo que conoce.

ACADEMIA BASKONGADA.—El proyecto de constitución de la academia ha sido muy bien recibido por ser la única manera de llegar á algún resultado práctico, á pesar de las grandísimas dificultades que ha de vencer antes de que sea aceptada como indiscutible autoridad por todos los baskos.